¿是 o 在?

Di quién es alguien y dónde están las personas o cosas en chino mandarín.

TU OBJETIVO Usa 是 antes del nombre que identifica y 在 antes del lugar.

是 shì

Persona o cosa + 是 + nombre que identifica. 是 no cambia con el sujeto.

我是米娜。
Wǒ shì Mǐnà.
Soy Mina.

我是学生。
Wǒ shì xuésheng.
Soy estudiante.

她是老师。
Tā shì lǎoshī.
Ella es profesora.

在 zài

Persona o cosa + 在 + lugar. Aquí 在 es el verbo de ubicación.

我在家。
Wǒ zài jiā.
Estoy en casa.

他在学校。
Tā zài xuéxiào.
Él está en la escuela.

书在这里。
Shū zài zhèlǐ.
El libro está aquí.

Tres estructuras útiles

Identidad	我是学生。	Soy estudiante.
Lugar de la persona	我在家。	Estoy en casa.
Lugar de la cosa	书在这里。	El libro está aquí.

No copies ser o estar en todas las frases: el chino usa otras estructuras. El pinyin marca tonos. Aquí usamos caracteres simplificados.

Llévalo a una conversación.

Lee el significado, elige una forma y comprueba por qué encaja.

Identidad y lugar son distintos

我是学生。
Soy estudiante.

我在家。
Estoy en casa.

Un rol como estudiante usa 是; un lugar como casa usa 在, no 是.

No toda descripción lleva 是

她是老师。
Ella es profesora.

她很忙。
Ella está ocupada.

老师 es nombre: 是. 忙 es adjetivo: 她很忙 no lleva 是. 很 no siempre enfatiza mucho.

Ocho frases para practicar

Completa con 是 o 在 según el significado.

01 我_____米娜。
Soy Mina.

02 我_____家。
Estoy en casa.

03 她_____老师。
Ella es profesora.

04 书_____这里。
El libro está aquí.

05 我_____学生。
Soy estudiante.

06 他_____学校。
Él está en la escuela.

07 这_____书。
Es un libro.

08 米娜_____家。
Mina está en casa.

Respuestas explicadas

1. 是 Identidad con sustantivo: 是 + 米娜.
2. 在 Ubicación: 在 + 家.
3. 是 Identidad con sustantivo: 是 + 老师.
4. 在 Ubicación: 在 + 这里.
5. 是 Identidad con sustantivo: 是 + 学生.
6. 在 Ubicación: 在 + 学校.
7. 是 Identidad con sustantivo: 是 + 书.
8. 在 Ubicación: 在 + 家.

HAZLO TUYO Di tu nombre y dónde estás. Añade una frase sobre dónde está un libro.